

Jornadas

PA
LES



T
INA

Jardunaldiak

Azaroak 26, 28 eta 30.
26, 28 y 30 de Noviembre.

Zinea - 3000 Layla

Solasaldia - Sahar Francis, Olatz Beobide

Azaroak 26 - 19:00

Zine Aretoa – Tabakalera

Palestinako eskola bateko irakasle gazte batek semea erditu du Israelgo espetxe batean, eta hura babesteko, bizirauteko nahiz itxaropenari eusteko borrokatu da.

(J.B.– gaztelaniazko azpi-idatziekin)

Solasaldia:

Sahar Francis, Addameer elkarteko (Giza Eskubideak eta preso palestinarrak laguntzeko elkartea) abokatua eta zuzendaria

Olatz Beobide, (H)Emen Elkarteko (Ikus-entzunezkoen emakume profesionalen direktorioa) aktorea eta lehendakaria.

(Gaztelaniaz eta ingelesez itzulpenarekin)

Cine - 3000 Layla

Coloquio - Sahar Francis, Olatz Beobide

26 Noviembre - 19:00

Sala Cine – Tabakalera

Una joven maestra de escuela palestina da a luz a su hijo en una prisión israelí, donde lucha para protegerlo, sobrevivir y mantener la esperanza.

(V.O – Subt. Castellano)

Coloquio:

Sahar Francis: abogada y directora de Addameer (Asociación de DD.HH y apoyo a las y los presos palestinos)

Olatz Beobide: actriz y presidenta de la asociación (H)emen Elkartea. (Directorio de mujeres profesionales del audiovisual).

(Castellano e inglés con traducción)



Palestina

Emakume Errefuxiatuak, Identitatea eta Erresistentzia

Azaroak 28 - 19:00

Balerdi Aretoa, Tabakalera

Palestinako emakumeak 1967tik Israelen okupazio militarren aurkako erresistentzia fisiko eta emozionalaren adibide dira. Haien lurretan ezarritako Apartheid erregimen batek galarazi egiten die zirkulazio aserako, hezkuntzarako, lanerako edo legezko defentsa izateko eskubidea, besteak beste. Hiru emakume palestinarrek hurbilduko gaituzte Palestinako emakume errefuxiatuek pairatzen duten dramara.

(Ingelesa - Itzulpena gaztelaniara)

Sarrera librea lekuak beste arte

Palestina

Mujeres Refugiadas, Identidad y Resistencia

28 Noviembre - 19:00

Sala Balerdi. Tabakalera

Las mujeres palestinas, son un ejemplo de resistencia física y emocional a la ocupación militar israelí desde 1967. Un régimen de apartheid en su propia tierra, les impide el derecho a la libre circulación, a la educación, al trabajo o a una defensa legal entre otras muchas cosas. Contaremos con tres mujeres palestinas que nos acercarán al drama que sufren las Palestinas Refugiadas.

(Inglés - Traducción al castellano)

Entrada libre hasta completar aforo



Bazkari - solasaldia Palestinako Zaporeak

Azaroak 30 – 12:30

Ardatza Elkartea

(Fermin Calbeton Kalea, 52)

Zer hobe Palestinako kultura eta historia bazkari batekin ezagutzea baino? Salah Jamal jatorri palestinarreko bartzelonarra da, medikua, idazlea eta gastronomiaren zale amorratua; Salahek palestinar bazkaria prestatuko du, Zigor Iturrieta sukaldari eta atletarekin batera.

Bitartean, Palestina herriari eta arabiarrari buruzko kontakizun historikoak, ohiturak eta pasadizo interesgarriak kontatuko dizkigute.

(Gaztelaniaz)

Comida - Coloquio Sabores de Palestina

30 Noviembre – 12:30

Sociedad Ardatza

(c/ Fermin Calbeton, 52)

¿Qué mejor que conocer la cultura y la historia palestina que con una comida? Salah Jamal, barcelonés de origen palestino, médico, escritor y un apasionado de la gastronomía preparará una comida palestina junto al cocinero y atleta Zigor Iturrieta.

Mientras nos contarán relatos históricos, costumbres e interesantes anécdotas sobre el pueblo palestino en concreto y el árabe en general.

(En Castellano)

Izen-ematea:

943 481 471

lankidetza@donostia.eus

Epea azaroaren 18 arte

Con Inscripción:

943 481 471

lankidetza@donostia.eus

Plazo hasta el 18 de noviembre

Antolatzaileak/Organizan:



DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN

Lankidetza
Cooperación



KRESALA
ZINEKLUBA



SODEPAZ

Laguntzaileak/Colaboran:



CCOD

bakea eta alkartasuna
fundación paz y solidaridad



CON DIGNIDAD
Bakea eta Duintasuna